

LUXEMBOURG METZ SAARBRÜCKEN TRIER

KONZERT ZUR VERLEIHUNG
CONCERT DE REMISE DE PRIX

QUAT

PRIX DE MUSIQUE

TRO

MUSIKPREIS

POLE

MUSIK.INNOVATIV

CRÉATION MUSICALE INNOVANTE

1. AUSGABE / 1^{ÈRE} EDITION

CATHERINE
KONTZ

HERVÉ
BIROLINI

FLORIAN
SCHWAMBORN

ALEXANDER
REIFF

05.04.19
19:00

TUCHFABRIK
WECHSELSTRASSE 4
D-54290 TRIER





WOLFRAM LEIBE

Oberbürgermeister von Trier
Maire de Trèves
Präsident QuattroPole e.V.
Président de QuattroPole

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN,

im Rahmen unserer Zusammenarbeit zwischen den Städten Trier, Luxemburg, Metz und Saarbrücken setzen wir in diesem Jahr einen ganz neuen Impuls für den Kulturbereich.

Erstmals verleihen wir gemeinsam den QuattroPole-Musikpreis an eine Künstlerin/einen Künstler aus unserer Region. Es handelt sich um ein neuartiges Format mit einer speziellen inhaltlichen Ausrichtung. Wir zielen ausdrücklich auf innovative Musik mit dem Einsatz digitaler Techniken ab. Trotz der thematischen Eingrenzung erhielten wir 54 Bewerbungen. Nicht nur die Quantität sondern auch die Qualität der eingereichten Projekte hat uns außerordentlich beeindruckt und verdeutlicht das Potenzial, das in den Musikszenen unserer vier Städte steckt.

Als QuattroPole-Präsident bedanke ich mich ausdrücklich bei den teilnehmenden Musikern und unserer hochkarätig besetzten Fachjury. Durch dieses gemeinschaftliche Engagement konnten wir die erstmalige Verleihung des QuattroPole-Musikpreises verwirklichen.

Ich gratuliere schon jetzt unseren Finalisten und insbesondere der Preisträgerin/dem Preisträger, die/der im Rahmen der Veranstaltung am 5. April in Trier gekürt wird, und freue mich auf weitere spannende Kulturinitiativen in unserer grenzüberschreitenden Großregion.

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans le cadre de notre coopération entre les villes de Trèves, Luxembourg, Metz et Sarrebruck, nous lançons cette année une toute nouvelle initiative dans le domaine de la culture.

Pour la première fois nous décernons en commun le Prix de musique QuattroPole à un/une artiste de notre région. Il s'agit d'un nouveau concept avec un contenu spécial. Nous visons explicitement la musique innovante qui utilise des techniques numériques. Malgré la restriction thématique, nous avons reçu 54 candidatures. Nous avons été fortement impressionnés non seulement par la quantité, mais aussi par la qualité des projets soumis. Cela prouve le potentiel que représentent les scènes musicales dans nos quatre villes.

En tant que président de QuattroPole, je remercie chaleureusement les musiciens participants et notre jury d'experts de haut niveau. Grâce à cet engagement commun, nous avons pu organiser la première remise du Prix de musique QuattroPole.

Je félicite dès à présent nos finalistes et tout particulièrement le lauréat / la lauréate qui sera désigné(e) le 5 avril, lors de la manifestation à Trèves. Je me réjouis déjà de prochaines initiatives culturelles intéressantes dans notre Grande Région frontalière.

QUATTROPOLE-MUSIKPREIS, WAS IST DAS?

Gelegen im Herzen der Großregion, im Grenzraum zwischen Frankreich, Deutschland und Luxemburg, bilden die Städte Luxemburg, Metz, Saarbrücken und Trier das Städtetz QuattroPole.

Mit der Organisation ihres gemeinsamen Musikpreises setzen sich die Städte zum Ziel, ihre musikalischen Szenen zu vernetzen und legen dabei das Augenmerk besonders auf das Digitale und die Innovation.

AUS DEN INSGESAMT EINGEGANGENEN 54 BEWERBUNGEN WÄHLTE DIE JURY VIER FINALISTEN FÜR DIE ABSCHLUSSVERANSTALTUNG AM 5. APRIL IN TRIER AUS:

CATHERINE
KONTZ
AUS LUXEMBURG

HERVÉ
BIROLINI
AUS METZ

FLORIAN
SCHWAMBORN
AUS SAARBRÜCKEN

ALEXANDER
REIFF
AUS TRIER

Akustischer Spaziergang, elektronische Musik, Klang- und Lichtinstallationen, 30-Sekunden-Oper.... Die Finalisten präsentieren innovative und zeitgenössische Werke, welche die hochwertige Qualität der Musikszenen in den QuattroPole-Städten zum Ausdruck bringen.

Eine oder einer der Finalisten wird mit dem QuattroPole-Musikpreis ausgezeichnet.

LE PRIX DE MUSIQUE QUATTROPOLE, C'EST QUOI ?

Les villes de Luxembourg, Metz, Sarrebruck et Trèves se situent au cœur de la Grande Région, dans l'espace frontalier entre la France, l'Allemagne et le Luxembourg. Ensemble, elles forment le réseau de villes QuattroPole.

En organisant leur Prix de musique commun, les villes se sont fixé comme objectif de mettre en réseau leurs scènes musicales en accordant une attention particulière au numérique et à l'innovation.

PARMI LES 54 CANDIDATURES REÇUES AU TOTAL, LE JURY A SÉLECTIONNÉ QUATRE FINALISTES POUR LA MANIFESTATION DE CLÔTURE DU 5 AVRIL À TRÈVES :

CATHERINE
KONTZ
DE LUXEMBOURG

HERVÉ
BIROLINI
DE METZ

FLORIAN
SCHWAMBORN
DE SARREBRÜCK

ALEXANDER
REIFF
DE TRÈVES

Promenade acoustique, musique électronique, installations sonores et lumineuses, opéra de 30 secondes... Les finalistes vous présenteront des œuvres innovantes et contemporaines, témoins de l'excellence des scènes musicales des villes de QuattroPole.

L'un(e) d'entre eux se verra attribuer le Prix de musique QuattroPole.



FLEET FOOTING 2018

CATHERINE KONTZ - LUXEMBOURG

CATHERINE KONTZ (MUSIK / MUSIQUE)

SARAH GRANGE (TEXT / TEXTE)

DAUER / DURÉE : 44' (MUSIK / MUSIQUE) / 4 BIS 5 STUNDEN FÜR DEN WALK EINPLANEN
PRÉVOIR 4 À 5H POUR LA PROMENADE

Fleet Footing ist ein Werk der Vereinigung von Komposition, Klangkunst und Kartografie im Rahmen einer Erkundung entlang des Londoner Flusses Fleet.

Anhand eines Audio-Downloads und einer digitalen Karte ermöglicht *Fleet Footing* dem Teilnehmer, der größtenteils unterirdisch fließenden Fleet, von der Quelle in Hampstead bis zur Mündung bei Blackfriars zu folgen, um diesen vergessenen Teil der Londoner Landschaft neu zu entdecken.

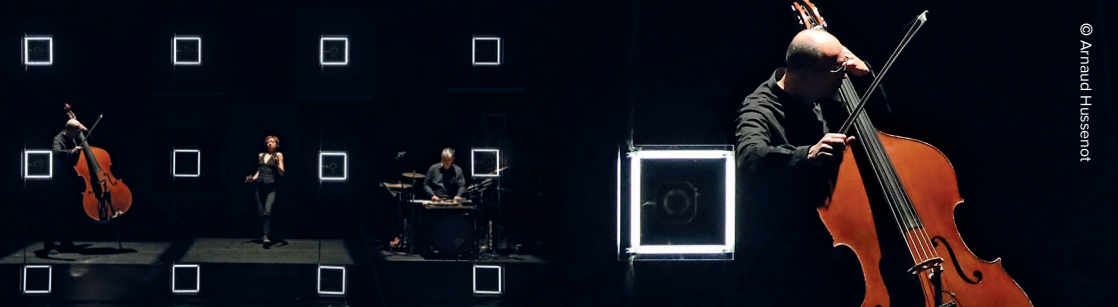
Tonaufzeichnungen des Flusses und seiner Umgebung, sowie Studio-Aufzeichnungen von Texten und eigens dafür komponierter Musik schaffen für den Zuhörer ein post-akusmatisches Abenteuer. Benötigt werden dafür Kopfhörer und Smartphone.

Fleet Footing est une œuvre qui associe composition, art sonore et cartographie pour une expédition le long du fleuve londonien Fleet.

Grâce à un téléchargement audio et un plan numérique, *Fleet Footing* permet au participant de redécouvrir une partie oubliée du paysage londonien de la source à Hampstead jusqu'à l'embouchure du Blackfriars et de suivre la rivière qui coule aujourd'hui en grande partie sous terre.

Les enregistrements locaux de la rivière et de ses environs, ainsi que les enregistrements en studio des textes et de la musique composée à cet effet créent pour l'auditeur une aventure post-acousmatique qu'il explore à l'aide d'un casque audio et d'un téléphone portable.

UNTERSTÜTZUNG / SOUTIENS : WOMEN MAKE MUSIC / PRS FOUNDATION, HINRICHSEN FOUNDATION
DAS PROJEKT WURDE LANCIERT DURCH / LE PROJET A ÉTÉ LANCÉ PAR : TÊTE-À-TÊTE OPERA FESTIVAL (2018)



EXARTIKULATIONS 2018

HERVÉ BIROLINI - METZ

HERVÉ BIROLINI (KOMPOSITION, ENTWICKLUNG, SZENOGRAFIE, LICHT /
COMPOSITION, DÉVELOPPEMENTS, SCÉNOGRAPHIE, LUMIÈRE)

AUORE GRUEL (KINETISCHES INSTRUMENT / INSTRUMENT CINÉTIQUE)

LOUIS-MICHEL MARION (KONTRABASS / CONTREBASSE)

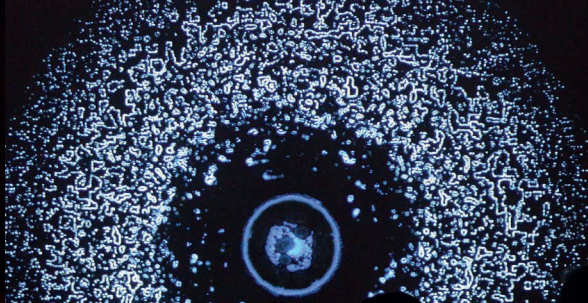
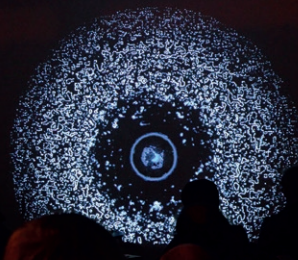
MICHEL DELTRUC (PERCUSSION / PERCUSSIONS)

DAUER / DURÉE : 45'

Eine Klangwand, bestehend aus 16 leuchtenden Lautsprechern, eine in ein choreographisches Instrument verwandelte Tänzerin, ein Kontrabassist, ein Perkussionist. Die sensorische Entdeckung des klanglichen und des visuellen Eindrucks einer Form, der Gestik und der Bewegung. Inspiriert durch die von Rainer Wehinger beim Hören des Stücks *Artikulation* von György Ligeti gezeichneten Partitur, ermöglicht *Exartikulations* einen dreifachen Zugang: instrumental, gestisch und elektronisch. Der tanzende Körper, der ein eigenes Musikinstrument verkörpert, entwickelt seine eigene Interpretation. Er tritt mit derjenigen des Instrumentalisten in Dialog und setzt sich mit ihr auseinander. Elektronik und Licht visualisieren diesen Dialog im Raum.

Un écran sonore constitué de 16 haut-parleurs lumineux, une danseuse muée en instrument chorégraphique, un contrebassiste, un percussionniste. Une exploration sensorielle de l'empreinte sonore et visuelle d'une forme, du geste, du mouvement. Inspirée par la partition dessinée de Rainer Wehinger à l'écoute de la pièce *Artikulation* de György Ligeti, *Exartikulations* en tire une lecture multiple : instrumentale, gestuelle et électronique. Le corps dansant, incarnant un instrument musical autonome, développe sa propre interprétation. Il interpelle celle des instrumentistes et s'y confronte. L'électronique et la lumière inscrivent ce dialogue dans l'espace.

PRODUKTION / PRODUCTION : CIE DISTORSIONS • **KOPRODUKTIONEN / COPRODUCTIONS :** CITÉ MUSICALE-METZ; CÉSARÉ CENTRE NATIONAL DE CRÉATION MUSICALE DE REIMS; LA MUSE EN CIRCUIT (ALFORTVILLE)
UNTERSTÜTZUNG / SOUTIENS : DRAC GRAND EST; RÉGION GRAND EST; VILLE DE NANCY; SPEDIDAM
RESIDENZ / ACCUEIL EN RÉSIDENCE : SAINT-EX. CULTURE NUMÉRIQUE REIMS **DANK AN / MERCI À :** SENSOMUSIC / OLIVIER SENS; FRÉDÉRIC SEPTON **UND / ET** ML LASER



SPIEGELUNG 2018

FLORIAN SCHWAMBORN - SAARBRÜCKEN

FLORIAN SCHWAMBORN (KOMPOSITION, KLAVIER UND LIVE-ELEKTRONIK /
COMPOSITION, PIANO ET MUSIQUE ÉLECTRONIQUE LIVE)

FRANÇOIS SCHWAMBORN (VISUALS / VISUELS)

DAUER / DURÉE : 25'

Im Werk *Spiegelung* für Klavier, Live-Elektronik und visueller Kunst entsteht ein Spiel von Klang, visueller Darstellung, sowie von elektronischer Transformation und visueller Interpretation seines Abbildes.

Die Performance besteht aus einer dreiteiligen Form: Im ersten Teil erklingt nur das Klavier. Im zweiten öffnet sich der Raum für ein Zusammenspiel zwischen Klavier und den vom Instrument *Essentia* überarbeiteten Klängen sowie deren visueller Übersetzung. Im dritten und letzten Teil löst sich der Interpret im virtuellen Raum auf und das digitale Instrument gibt, solistisch und einer Spiegelung gleich, das im ersten Teil Aufgenommene wieder. Anlehnend an das Prinzip der Durchführung wird der Klavierklang digital transformiert und es entsteht so der imaginäre Dialog zwischen Mensch und Maschine.

L'œuvre *Spiegelung* (=Reflet) pour piano, musique électronique live et art visuel est un jeu de sonorités et d'images qui naissent les unes des autres, s'interprètent, s'influencent et se façonnent. Grâce à l'instrument numérique *Essentia*, un dialogue imaginaire se tient entre l'homme et la machine.

Cette performance évolue en trois mouvements. Seul le piano est d'abord entendu. Puis il entre en interaction avec ses propres sons interprétés et transformés par l'instrument *Essentia*. Progressivement, une nouvelle traduction - visuelle - émerge. Dans la troisième et dernière partie, l'interprète se fond dans l'espace virtuel et l'instrument numérique joue en solo, à sa manière et comme un reflet, la musique enregistrée de la première partie.



PICTURES AT AN INSTABITION RETRIEVED AUGUST 4, 2017 2018

ALEXANDER REIFF - TRIER

FÜR ZWEI SINGENDE, VIOLINE, BASSKLARINETTE, SCHLAGWERK UND POWERPOINT / POUR DEUX VOIX, VIOLON,
CLARINETTE BASSE, PERCUSSIONS ET PRÉSENTATION POWERPOINT

ALEXANDER REIFF (PERCUSSION / PERCUSSIONS)

MURIELLE BIBA (VIOLINE / VIOLON)

SARAH LICHTER (BASSKLARINETTE / CLARINETTE BASSE)

DIE NAMEN DER SÄNGER WERDEN KURZ VOR DER AUFFÜHRUNG KOMMUNIZIERT.
LES NOMS DES CHANTEURS SERONT COMMUNIQUÉS EN AMONT DE LA REPRÉSENTATION.

DAUER / DURÉE : 10'

Bei *Pictures at an Instabition* handelt es sich um eine Vertonung der Top 10 Instagram-Bilder zu einem genau festgelegten Zeitpunkt. Gewählt wurde hierfür der 4. August 2017, der Jahrestag des Todes von Viktor Hartmann, der schon Bezugspunkt der *Pictures at an Exhibition* von Modest Mussorgski war.

Die zehn Bilder stehen zunächst für sich allein und stellen jeweils ein einzelnes Werk dar: Dabei wird der musikalische Tonvorrat aus den Farbtönen des jeweiligen Bildes generiert. Bewegung, Atmosphäre und Text dagegen werden aus den einzelnen Bildelementen gewonnen. Schnelllebig - überfordernd - plakativ... wie Instagram selbst.

Dieses Stück entstand als Kompositionsaufgabe von und in Zusammenarbeit mit dem Komponisten Oliver Korte.

Pictures at an Instabition est une mise en musique des dix images Instagram les plus cotées du moment. Cette cote correspond au nombre de « J'aime » reçus par chaque image le 4 août 2017, jour anniversaire de la mort de Viktor Hartmann, dont les œuvres ont inspiré à Modeste Moussorgski ses *Tableaux d'une exposition*.

Les dix morceaux composant l'œuvre doivent être considérés individuellement et sont censés représenter une image chacun. Le réservoir de tons et de sonorités est généré à partir des tonalités chromatiques de l'image en question alors que le mouvement, l'ambiance musicale et le texte sont tirés des éléments qui la composent. Le tout est éphémère, débordant, simplificateur à l'extrême... justement comme Instagram !

Cette œuvre a vu le jour dans le cadre d'un devoir de composition donné par le compositeur Oliver Korte et en collaboration avec lui.

MATTHEW STUDDERT-KENNEDY

Matthew Studdert-Kennedy wurde 2013 zum künstlerischen Leiter der Philharmonie Luxembourg und des Orchestre Philharmonique du Luxembourg ernannt. In dieser Funktion ist er verantwortlich für die Programmgestaltung von Konzertsaal und Orchester. Bevor er sich in Luxemburg niederließ, lebte und arbeitete er in Schottland als künstlerischer Leiter des International Edinburgh Festivals.

Matthew Studdert-Kennedy a été nommé responsable du planning artistique de la Philharmonie Luxembourg et de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg en 2013. À ce titre, il supervise la programmation de la salle et de l'orchestre. Avant de s'établir au Luxembourg, il a vécu et travaillé en Ecosse en tant qu'administrateur artistique du Festival International d'Edimbourg.



YVES STEPHANY

Yves Stephany wurde vor kurzem zum leitenden Musikredakteur von Radio 100,7, dem öffentlichen Radiosender in Luxemburg. Einen Namen in der lokalen Musikszene machte er sich als Musiker in verschiedenen Bands und als vielseitiger DJ. Sein Augenmerk legt er dabei besonders auf die luxemburgische Musik.

Yves Stephany est le nouveau responsable de la rédaction musicale à Radio 100,7, la radio de service public au Luxembourg. Il s'est fait un nom sur la scène musicale locale en jouant dans divers groupes et en tant que DJ éclectique. Il a toujours mis l'accent sur la musique luxembourgeoise.

CASCADEUR



2008 gewann Cascadeur (Französisch für Stuntman) den CQFD-Wettbewerb des Musikmagazins *Inrockuptibles*. Seine ersten beiden Alben *The Human Octopus* (2011) und *Ghost Surfer* (2014) waren sowohl beim Publikum als auch in den Medien sehr erfolgreich. Cascadeur war zweimal auf Tournee durch Frankreich und gab 200 Konzerte. 2015 gewann er den *Victoire de la Musique*-Preis für sein Elektro-Album. Sein drittes Studio-Album mit dem Titel *Camera* erschien am 30. März 2018.

Après avoir remporté le concours CQFD des *Inrockuptibles* en 2008, ses deux premiers albums *The Human Octopus* (2011) et *Ghost Surfer* (2014) ont connu un succès public et médiatique, et Cascadeur a parcouru la France au travers de 2 tournées et près de 200 concerts. En 2015, il remporte la *Victoire de La Musique* de l'album électronique. Son 3^{ème} album studio intitulé *Camera* est sorti le 30 mars 2018.

PATRICK PERRIN

Patrick Perrin verdiente seine ersten Sporen ab 2005 im Verein *Musiques Volantes* mit einem regelmäßigen Programm in den *Trinitaires* für *Metz en Scènes*. Es folgten die Mitwirkung an der Programmgestaltung der Eröffnungsveranstaltungen des *Centre Pompidou-Metz*, von Konzerten für die *Nuit Blanche*, die Koordination des Programmkollektivs des Festivals *Musiques Volantes...* 2014 gehörte er als Programmgestalter für aktuelle Musik für die *BAM* und *Les Trinitaires* zu den Verantwortlichen von *Metz en Scènes*.

Patrick Perrin a fait ses armes au sein de l'association *Musiques Volantes* depuis 2005, avec une programmation régulière aux *Trinitaires* pour *Metz en Scènes*, la participation à la programmation des journées inaugurales du *Centre Pompidou-Metz*, des concerts pour *Nuit Blanche*, la coordination du collectif de programmation du festival *Musiques Volantes...* En 2014, il intègre *Metz en Scènes* comme programmateur musiques actuelles pour la *BAM* et les *Trinitaires*.





GARY BERGER

Gary Berger ist im Bereich zeitgenössische Musik auf die Interpretation und Klangregie live-elektronischer Werke spezialisiert. Er unterrichtet seit 2001 elektroakustische Komposition und Aufführungspraxis an der Zürcher Hochschule der Künste und ist seit 2016 Leiter des Studios für experimentelle und elektronische Musik der Hochschule für Musik Saar. Er lebt als freischaffender Komponist in Berlin.

Gary Berger est spécialisé dans l'interprétation et la mise en scène sonore d'œuvres électroniques live dans le domaine de la musique contemporaine. Depuis 2001, il enseigne la composition électroacoustique et la pratique de l'interprétation à la Haute école d'Art de Zurich et depuis 2016, il est directeur du studio de musique expérimentale et électronique de la *Hochschule für Musik Saar*. Il vit en tant que compositeur indépendant à Berlin.

STEFAN ZINTEL

Stefan Zintel ist Dozent, Klangkünstler, Musiker und Musikproduzent und leitet seit 1996 das Studio für akustische Kommunikation an der Hochschule der Bildenden Künste Saar. Außerdem lehrt er Elektronische Musik an der Hochschule für Musik in Saarbrücken. Stefan Zintel arbeitet seit vielen Jahren als Komponist und Sounddesigner. Sein Studium der Freien Kunst absolvierte er an der Hochschule der Bildenden Künste Saar in Saarbrücken. Die Diplomprüfung in Freie Kunst bestand er mit Auszeichnung einschließlich Ernennung zum Meisterschüler.

Stefan Zintel est maître de conférences, artiste sonore, musicien et producteur de musique. Depuis 1996, il dirige l'atelier de communication acoustique de l'Ecole des Beaux-Arts de Sarrebruck (HBK Saar) et enseigne la musique électronique à la *Hochschule für Musik Saar* à Sarrebruck. Il travaille comme compositeur et sound designer depuis de nombreuses années. Il a étudié les Arts libres (« Freie Kunst ») à l'Ecole des Beaux-Arts de Sarrebruck (HBK Saar) et a obtenu un diplôme en Arts libres avec mention.



FALK GRIEFFENHAGEN

Falk Grieffenhagen arbeitet seit 1996 freiberuflich als Musiker, Komponist, Ton- und Bildingenieur sowie als Programmierer für Visual Arts und im Bereich Human Interfaces Design. Seit 2007 arbeitet er für KRAFTWERK und programmierte die Visuals der aktuellen Stereo-3D Show. Im Print Bereich erarbeitete er u.A. das Buch zum 2017 erschienenen Werk „3-D DER KATALOG“. Seit 2013 tritt er weltweit als festes Formationsmitglied als Videooperator bei KRAFTWERK auf.

Depuis 1996, Falk Grieffenhagen est musicien, compositeur, ingénieur du son et vidéaste indépendant ainsi que programmeur en arts visuels et dans le domaine de la création d'interfaces utilisateurs. Il travaille depuis 2007 pour le groupe KRAFTWERK et a programmé les visuels du spectacle stéréo actuel 3D. Il a également travaillé sur le livre «3-D DER KATALOG», publié en 2017. Depuis 2013, il est membre permanent de la formation KRAFTWERK en tant qu'opérateur vidéo et se produit dans le monde entier.



© Falk Grieffenhagen

THOMAS RATH & BERND BLEFFERT

Thomas Rath arbeitet seit 1989 als Kirchenmusiker und freischaffender Künstler in Trier und Luxemburg. Er organisierte zahlreiche Ausstellungen, Konzerte und experimentelle Projekte. Bernd Bleffert ist Schlagzeuger und Klangkünstler, lebt und arbeitet in Trier. Seit 1990 entwickelt er eigene Schlagwerke sowie damit verbundene neue Spieltechniken, Improvisationskonzepte und Kompositionen. Seit 2011 sind Thomas Rath und Bernd Bleffert künstlerische Leiter des Trierer OPENING Festivals für internationale Klangkunst.

Thomas Rath travaille depuis 1989 comme musicien d'église et artiste indépendant à Trèves et au Luxembourg. Il a organisé diverses expositions, concerts et projets expérimentaux. Bernd Bleffert est batteur et artiste sonore qui vit et travaille à Trèves. Depuis 1990, il développe ses propres œuvres de percussion et de nouvelles techniques de jeu, concepts d'improvisation et compositions connexes. Depuis 2011, Thomas Rath et Bernd Bleffert sont les directeurs artistiques du Festival OPENING, Festival international de l'art sonore de Trèves.



© Kunsu Shim



Im Herzen der Europäischen Union und der Großregion gründeten die vier Städte Luxemburg, Metz, Saarbrücken und Trier den Verein QuattroPole e.V., um gemeinsam folgende Ziele zu erreichen:

Situées en plein cœur de l'Union européenne et de la Grande Région, les villes de Luxembourg, Metz, Sarrebruck et Trèves ont fondé l'association QuattroPole afin d'atteindre les objectifs suivants :

- DIE ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN DEN VIER STÄDTEN VERTIEFEN
- INNOVATIVE GRENZÜBERSCHREITENDE PROJEKTE ENTWICKELN
- DEN ZENTRALEN RAUM DER GROSSREGION STRUKTURIEREN
- APPROFONDIR LA COOPÉRATION ENTRE LES QUATRE VILLES
- DÉVELOPPER DES PROJETS TRANSFRONTALIERS INNOVANTS
- STRUCTURER L'ESPACE CENTRAL DE LA GRANDE RÉGION

KONTAKT / CONTACT

QUATTROPOLE

Geschäftsstelle im Haus der Großregion
 Secrétariat général à la Maison de la Grande Région
 11 boulevard J.-F. Kennedy L-4170 Esch-sur-Alzette
 info-quattropole@granderegion.net

WWW.QUATTROPOLE.ORG

QuattroPole-Videoclip
 Clip vidéo QuattroPole

